



**Conferencia de las
Naciones Unidas sobre
Comercio y Desarrollo**

Distr.
GENERAL

TD/B/COM.3/AHM.1/2
2 de noviembre de 2006

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

JUNTA DE COMERCIO Y DESARROLLO
Comisión de la Empresa, la Facilitación
de la Actividad Empresarial y el Desarrollo
Reunión especial de expertos en creación
de capacidad en los países en desarrollo:
capacitación, establecimiento de redes y TIC
Ginebra, 27 y 28 de noviembre de 2006

**CREACIÓN DE CAPACIDAD RELACIONADA CON EL COMERCIO EN
LOS PAÍSES EN DESARROLLO: CAPACITACIÓN,
ESTABLECIMIENTO DE REDES Y TIC**

Nota de la secretaría de la UNCTAD*

* El presente documento se presentó en la fecha mencionada debido a demoras en su procesamiento.

Resumen

Este documento de trabajo contiene información básica acerca del detenido análisis que está llevando a cabo la UNCTAD sobre el efecto de las actividades de fomento de la capacidad en las aptitudes comerciales de los países. En él se sostiene que el nivel de las capacidades locales de formación e investigación, así como el de las actividades de fomento de la capacidad en materia de comercio, ejercerán una influencia directa sobre el mecanismo en virtud del cual la política comercial, las medidas relativas a la oferta y el éxito de las negociaciones afectan a las estrategias nacionales de desarrollo y reducción de la pobreza. Tras explicar este mecanismo esquemáticamente y delimitar el alcance del fomento de la capacidad relacionada con el comercio, el documento aborda el modo en que los países pueden diseñar estrategias sostenibles de desarrollo de los recursos humanos y de fomento institucional. Para ello, examina distintas "modalidades de capacitación" a partir de estudios monográficos y experiencias de países en materia de capacitación y de investigación sobre el comercio y la formulación de políticas comerciales. Asimismo, en el documento se señalan varios factores que repercuten e influyen en el buen resultado de la creación de conocimientos y capacidades referentes al comercio, en particular: i) la sostenibilidad de la capacitación y de la investigación; ii) la coherencia de las actividades de fomento de la capacidad de corta y larga duración; iii) la calidad de la capacitación y de la investigación; y iv) el papel de las TIC y del establecimiento de redes en la facilitación y mejora de la capacitación y la investigación. Por último, en el documento se aboga por el aumento de la ayuda financiera destinada a las actividades de fomento de la capacidad relacionada con el comercio, y en particular se recomienda que la iniciativa de asistencia para el comercio centre el papel de los programas de capacitación e investigación en su concepción de la capacidad comercial.

ÍNDICE

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. INTRODUCCIÓN.....	1 - 3	4
II. CONOCIMIENTOS Y COMPETENCIAS PARA EL COMERCIO.....	4 - 21	4
A. Enfoques del fomento de la capacidad relacionada con el comercio.....	4 - 15	4
B. Recursos para la formación y capacitación relacionadas con el comercio.....	16 - 21	8
III. FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES LOCALES DE EDUCACIÓN, CAPACITACIÓN Y ENSEÑANZA.....	22 - 36	10
A. Grupos destinatarios.....	23 - 24	11
B. Programas actuales de capacitación relacionada con el comercio.....	25 - 28	11
C. Modalidades de los programas de educación y capacitación para crear capacidades relacionadas con el comercio.....	29 - 36	12
IV. FORTALECIMIENTO DE LA CAPACIDAD ANALÍTICA EN MATERIA DE COMERCIO Y VINCULACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN A LA FORMULACIÓN DE POLÍTICAS.....	37 - 50	16
A. Necesidad de vínculos más estrechos.....	37 - 44	16
B. Efectos de la investigación en la formulación de políticas y en las políticas: algunos ejemplos.....	45 - 50	18
V. PERSPECTIVAS FUTURAS.....	51	21

I. INTRODUCCIÓN

1. Los países en desarrollo se enfrentan a una serie de dificultades cuando intentan integrarse en la economía internacional de una manera favorable al desarrollo. Carecen en modo importante de competencias para analizar y aplicar la información y los conocimientos. Por consiguiente, intentan aumentar tanto sus recursos humanos como sus capacidades institucionales y de investigación en materia de comercio. En el Consenso de São Paulo se insta a la UNCTAD a prestarles asistencia en esa empresa.
2. La actual iniciativa de asistencia para el comercio centra su atención en los medios necesarios para ayudar a los países a adquirir capacidades relacionadas con el comercio en las esferas de la política comercial, el fomento del comercio, la creación de capacidad productiva y las medidas de ajuste relacionadas con el comercio¹. Por lo tanto resulta particularmente oportuno que la atención de este grupo de expertos se centre en el fomento de competencias y conocimientos relacionados con el comercio. El grupo surgió de la Reunión de expertos en desarrollo de los recursos humanos y en formación en servicios de apoyo al comercio² (octubre de 2000) y de los períodos de sesiones del Grupo asesor de la UNCTAD sobre el fortalecimiento de las capacidades de formación y desarrollo de los recursos humanos, que se han venido celebrando periódicamente desde 2002.
3. El principal objetivo de esta Reunión de expertos es servir de foro de debate para estudiar, a través del intercambio de experiencias y prácticas idóneas, cómo diseñar estrategias para el desarrollo local sostenible de los recursos humanos y de las instituciones en el ámbito del comercio³. En esta reunión se destacarán los métodos y herramientas (en particular las TIC y el establecimiento de redes) que pueden utilizarse en dichas estrategias.

II. CONOCIMIENTOS Y COMPETENCIAS PARA EL COMERCIO

A. Enfoques del fomento de la capacidad relacionada con el comercio

*"El nivel de desarrollo de un país depende del nivel de la capacidad y las competencias de sus recursos humanos."*⁴

4. Existen muchas limitaciones relacionadas con la oferta que afectan a la capacidad de los países para aprovechar las oportunidades comerciales que les permitirían lograr el crecimiento económico, el desarrollo y la reducción de la pobreza. La falta de conocimientos y competencias es una de esas limitaciones; para lograr que las políticas comerciales sean "adecuadas" y

¹ OMC (2006), Recomendaciones del Equipo de Trabajo sobre la Ayuda para el Comercio.

² Véase TD/B/COM/3/32, de 22 de diciembre de 2000.

³ Para facilitar la lectura, se denomina "comercio" al comercio, la inversión y las cuestiones de desarrollo conexas.

⁴ Excmo. Sr. Apolo Nsibambi, Primer Ministro de Uganda, Asamblea General de las Naciones Unidas, 2001.

"favorables al desarrollo", y que se adapten a las circunstancias locales, es necesario poder acceder a conocimientos e información, así como disponer de competencias y capacidades en ámbitos muy diversos.

5. Por ejemplo, los profesionales dedicados a las políticas comerciales deben estar en condiciones de analizar cuestiones comerciales, políticas, jurídicas, económicas, institucionales y sustantivas complejas. Deben ser hábiles comunicadores y negociadores, capaces de formular y aplicar acuerdos comerciales⁵ que no sólo se ocupen de las medidas en frontera, como los aranceles, sino además de un abanico cada vez más amplio de medidas reglamentarias internas que influyen en el bienestar de los grupos vulnerables, como los pobres.

6. Es importante delimitar de entrada el tema que nos ocupa, y sobre todo las relaciones entre "la creación de capacidad", "el fomento de la capacidad relacionada con el comercio" y "el desarrollo de la capacidad".

7. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) define el desarrollo de la capacidad como la capacidad de las personas, instituciones y sociedades para desempeñar funciones, resolver problemas y fijar y alcanzar objetivos⁶. Esta definición hace referencia a las capacidades en tres niveles: el de una persona que actúa en su ámbito de trabajo; el de una institución, organización o grupo del sector público o privado que desempeña ciertas tareas y presta determinados servicios; y el de la sociedad en su conjunto que actúa de manera colectiva en favor del bien común. Por lo general, se entiende que el desarrollo de la capacidad abarca el desarrollo de los recursos humanos, el fortalecimiento de las instituciones, el establecimiento de marcos jurídicos y reglamentarios, políticas y leyes, y la expansión de los sistemas de información.

8. Mientras que la definición del PNUD se refiere al concepto de desarrollo de la capacidad en general, el Comité de Asistencia para el Desarrollo (CAD) de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)⁷ considera que el fomento de la capacidad relacionada con el comercio conlleva una serie de actividades interconectadas de los donantes y países asociados destinadas a lograr que grupos de beneficiarios como los encargados de la formulación de políticas, las empresas y la sociedad civil, adquieran una mayor capacidad para: a) colaborar en la formulación y puesta en práctica de una estrategia de desarrollo del comercio integrada en una estrategia más amplia de desarrollo nacional, a través de la creación de un proceso de formulación de políticas comerciales con una amplia participación de partes interesadas; b) aumentar el volumen y el valor añadido de las exportaciones, diversificar los productos y mercados de exportación, y provocar el aumento de la inversión extranjera para generar empleo y exportaciones; y c) formar parte y beneficiarse de las instituciones, negociaciones y procesos

⁵ Geza Feketekuty (2002). *Professionalizing Training in Commercial Diplomacy and Building an Institutional Training Capacity in Disadvantaged Countries*, Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales (IUHEI), WTO Series Number 09.

⁶ Esta definición se encuentra en el siguiente sitio web: <http://www.capacity.undp.org>.

⁷ OCDE (2001), *Guidelines on Strengthening Trade Capacity for Development*.

que contribuyen a dar forma a las políticas nacionales de comercio y a las normas y prácticas del comercio internacional.

9. En el esquema que figura más adelante (véase el gráfico) se ilustra la lógica del proceso de fomento de la capacidad relacionada con el comercio, desde la formulación de las políticas hasta su aplicación, además de su evaluación, a partir del concepto de fomento de la capacidad de la UNCTAD⁸. El esquema muestra las conexiones y aportaciones del fomento de la capacidad y, al igual que la definición del CAD de la OCDE, sitúa las políticas comerciales en el contexto de las estrategias nacionales de desarrollo. En el plano nacional hay principalmente dos etapas de fomento de la capacidad: la primera es anterior a la fase de formulación de las políticas y la segunda tiene lugar durante la puesta en práctica de éstas.

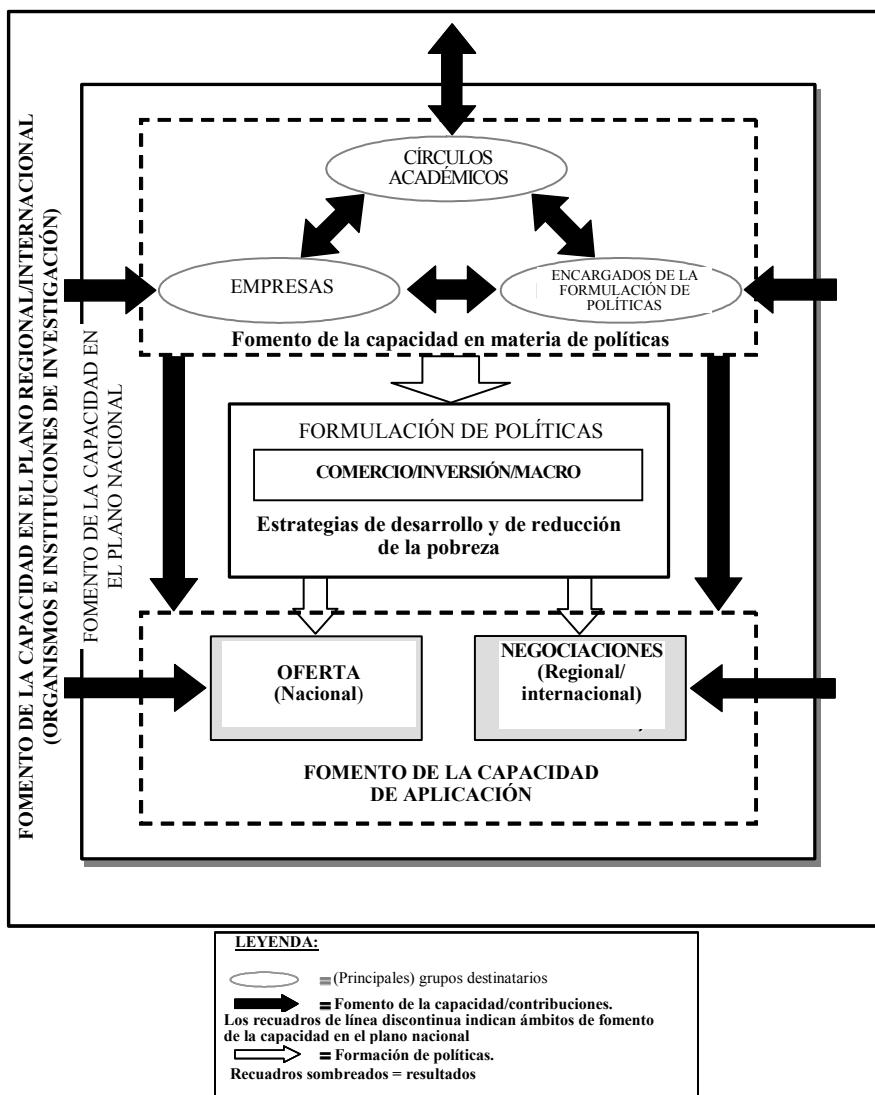
10. El fomento de la capacidad y las consultas en los planos individual e institucional tienen lugar ante todo en el plano nacional, donde las principales partes interesadas, como los círculos académicos, los encargados de la formulación de políticas y el sector privado, interactúan para generar y perfeccionar las competencias y conocimientos locales necesarios para formular las políticas. Las universidades, por ejemplo, contribuyen a la creación de capacidad local en materia de políticas formando a quienes se encargarán de formular esas políticas, así como generando investigaciones útiles para el país y difundiendo sus resultados. También conciencian e informan a los profesionales del sector privado y a la sociedad civil en general respecto de las cuestiones comerciales, a fin de que dispongan de los medios necesarios para influir en el proceso de formulación de políticas. Este proceso de fomento de la capacidad es gradual y exige una estrategia a largo plazo.

11. La formulación de políticas comerciales, situada en el centro del esquema, debe basarse en los puntos fuertes y débiles de la economía, y debe tener en cuenta las conexiones con otros ámbitos, como la inversión, las políticas macroeconómicas, la innovación y la tecnología. Las políticas comerciales deben diseñarse como medios para alcanzar los objetivos nacionales más generales de desarrollo y reducción de la pobreza.

⁸ Véase Desarrollo de la capacidad (2003), TD/B/50/9.

Gráfico

Fomento de la capacidad relacionada con el comercio y con las políticas comerciales



12. Las políticas influyen en las posiciones, estrategias y tácticas de negociación, así como en la aplicación de los acuerdos resultantes de las negociaciones regionales y/o multilaterales. A su vez, las políticas comerciales, enmarcadas en las políticas nacionales de desarrollo, deben influir en la oferta. Con esto aumentará la capacidad productiva de las empresas nacionales, lo cual provocará una mejora de las infraestructuras y facilitará la inversión y la innovación. En este nivel de aplicación se requieren más actividades de fomento de la capacidad relacionada con el comercio para hacer frente a las limitaciones de capacidad que aquejan a los negociadores y a las personas e instituciones del sector privado nacional. A las instituciones locales de capacitación les corresponde desempeñar por supuesto, un papel importante a este respecto.

13. Sin embargo, es posible que la comunidad internacional deba aumentar su contribución, en forma de actividades de corta duración o de una cooperación a largo plazo. Lo mismo sucede en el caso de la formulación de políticas, donde las aportaciones de las redes regionales de investigación, la formación impartida en cooperación con organismos internacionales o con instituciones de capacitación más experimentadas y con universidades pueden reforzar el proceso de fomento de la capacidad que tiene lugar en el país.

14. Asimismo, es necesario incorporar al proceso de fomento de la capacidad en materia de políticas comerciales mecanismos de evaluación eficaces (por ejemplo, sistemas para evaluar sus repercusiones), pues permiten trasladar los conocimientos adquiridos en el plano de la aplicación a la fase de formulación de las políticas. Por ejemplo, los resultados de las negociaciones influirán a veces en la formulación de futuras políticas.

15. El ejercicio actual se centrará en la creación de competencias y conocimientos, así como en el acceso a la información, como subconjunto de un enfoque general del fomento de la capacidad relacionada con el comercio, y se ocupará específicamente de los siguiente aspectos:

- El desarrollo global de los recursos humanos -en los planos de la formulación, aplicación y evaluación de las políticas- es decir, cómo proporcionar a las personas los conocimientos, competencias y acceso a la información necesarios para llevar a cabo su labor de manera más eficaz⁹;
- El fortalecimiento de las instituciones locales de capacitación, de manera que con el tiempo sean sostenibles, autónomas y capaces de formar en las competencias necesarias para lograr una economía dinámica y abierta; y
- Los medios necesarios para generar conocimientos locales propios, por ejemplo, impulsando las instituciones nacionales de investigación y adaptando los conocimientos genéricos (sobre comercio) a las necesidades específicas del país.

Estas cuestiones comprenden muchas competencias relacionadas con el comercio. Sin embargo, a la luz del mandato y la experiencia de la UNCTAD, el documento destacará las cuestiones relacionadas con la creación de competencias y el acceso a los conocimientos para la formulación y la aplicación de políticas comerciales.

B. Recursos para la formación y capacitación relacionadas con el comercio

16. La importancia primordial de disponer de políticas y programas endógenos o generados en el país queda reflejada en el hecho de que son los propios países en desarrollo los que, con mucho, llevan a cabo la mayor parte de las actividades de fomento de la capacidad relacionada con el comercio. Desafortunadamente, no se dispone de información unificada sobre esas iniciativas. Sin embargo, la Base de datos sobre asistencia técnica relacionada con el comercio y

⁹ Véase también Francis Matambalya (2006). *Improved Trade-related Capacity-building: Lessons from a Survey of Initiatives in Tanzania and East Africa*, 4ª reunión del Grupo asesor de la UNCTAD sobre el fortalecimiento de las capacidades de formación y desarrollo de los recursos humanos, marzo.

creación de capacidad, creada conjuntamente por la Organización Mundial del Comercio (OMC) y la OCDE, contiene información sobre el nivel de los compromisos de los donantes¹⁰.

17. Según la base de datos, los compromisos de los donantes para la asistencia técnica y el fomento de la capacidad en la esfera del comercio pasaron de 2.000 millones a 3.000 millones de dólares de los EE.UU. entre 2001 y 2004, lo que equivale aproximadamente al 4% del total de la asistencia exterior para el desarrollo. En el mismo período, los compromisos relativos a la "Formación/capacitación sobre comercio" aumentaron de 37 millones de dólares en 2001 a 73 millones en 2003, y después volvieron a disminuir para situarse en 36 millones en 2004, el último año para el que se dispone de datos completos por ahora. En el mismo período, el número de actividades de formación y capacitación varió entre un mínimo de 360 en 2001 y un máximo de 588 en 2003.

18. La categoría "Formación/capacitación sobre comercio" abarca los compromisos de los donantes relativos al desarrollo de los recursos humanos en el comercio, pero éste no es el caso de todas las categorías. Por lo tanto, es posible que se esté subestimando la ayuda que los donantes realmente destinan al desarrollo de los recursos humanos y a la creación de competencias. De hecho, en la base de datos se formulan algunas advertencias sobre la calidad de los datos disponibles¹¹, que se refieren en parte a la falta de coherencia en la presentación de la información, pues algunos donantes desglosan cada actividad en función de las subcategorías específicas, mientras que otros inscriben la actividad íntegramente en una u otra subcategoría. Hecha esta salvedad, y habida cuenta de la importancia relativa del sector de la formación, la cuantía total destinada a la capacitación parece efectivamente muy baja, tanto en términos absolutos como en términos de porcentaje (aproximadamente 2%) del total de los fondos destinados al fomento de la capacidad relacionada con el comercio.

19. El que la cantidad de fondos sea relativamente pequeña puede explicarse¹² por el hecho de que no se reconoce suficientemente la contribución que podrían hacer las instituciones locales de capacitación y formación, por lo que no se les tiene en cuenta en las eventuales iniciativas de fomento de la capacidad.

20. Pese a todo, hay una conciencia cada vez mayor de la necesidad de superar las limitaciones relacionadas con la oferta, y en particular la falta de conocimientos y competencias. Esto se ve reflejado en las recomendaciones del Equipo de Trabajo sobre la Ayuda para el Comercio. La iniciativa de ayuda para el comercio, como parte de la Ronda de Doha, tiene por objeto "ayudar a los países en desarrollo, en particular a los PMA, a crear la capacidad de oferta y la infraestructura relacionada con el comercio que necesitan para [...] aplicar los Acuerdos de la OMC y beneficiarse de ellos y, más en general, para aumentar su comercio"¹³.

¹⁰ Esta información puede obtenerse en el sitio web <http://tcbdb.wto.org>.

¹¹ Véase el recuadro 1 del Informe conjunto OMC/OCDE de 2005 sobre asistencia técnica y creación de capacidad relacionadas con el comercio, de diciembre de 2005.

¹² Matambalya, *op. cit.*

¹³ Recomendaciones del Equipo de Trabajo sobre la Ayuda para el Comercio (OMC), documento WT/AFT/1, 27 de julio de 2006.

Las "[d]ebilidades en las capacidades institucionales [...] para desarrollar e implementar estrategias de desarrollo nacional dirigidas a los resultados" minan la capacidad de esos países de sacar partido de la liberalización del comercio. En el informe del Equipo de Trabajo se destaca la necesidad de, entre otras cosas:

- Brindar capacitación a los funcionarios de servicios comerciales para la recopilación y el análisis de datos sobre políticas comerciales y su repercusión;
- Facilitar el intercambio de conocimientos y la elaboración de directrices;
- Brindar apoyo a las partes interesadas nacionales para articular los intereses comerciales y determinar las compensaciones de las ventajas y desventajas recíprocas; y
- Promover la participación de actores locales, regionales y del sector privado, así como la cooperación Sur-Sur mediante sistemas triangulares.

21. A pesar de que la iniciativa de ayuda para el comercio se centra en la vertiente de desarrollo del binomio comercio-desarrollo, aún hay margen para dar mayor protagonismo y hacer una referencia más clara a la contribución de las instituciones de capacitación y redes de conocimiento locales, así como al papel que desempeñan en este sentido las actividades de fomento de la capacidad relacionada con el comercio. Esto último se esboza, por ejemplo, en los Estudios de Diagnóstico de la Integración Comercial elaborados bajo los auspicios del programa del Marco Integrado para los PMA¹⁴. Este aspecto exige, además de la transferencia de conocimientos y competencias inherente a la ayuda para el fomento de la capacidad, que se preste una atención mucho mayor al desarrollo de la capacidad dirigida a reforzar los conocimientos endógenos de los propios países en desarrollo. Quizá interese a los expertos estudiar el modo de incorporar esos nuevos elementos necesarios al programa general de ayuda para el fomento de la capacidad relacionada con el comercio, y de este modo satisfacer de manera más equilibrada las necesidades de los países en desarrollo.

III. FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES LOCALES DE EDUCACIÓN, CAPACITACIÓN Y ENSEÑANZA

22. Para los países en desarrollo es importante crear una capacidad endógena y sostenible de capacitación en materia de comercio, o aumentar la que ya posean. La sostenibilidad tiene, por una parte, aspectos de recursos humanos e institucionales (la capacidad individual/institucional para concebir y llevar a cabo programas de educación y capacitación de utilidad local en materia de comercio) y, por otra parte, aspectos financieros (la capacidad para prestar apoyo financiero a los programas). Para evaluar si un país ha logrado crear una capacidad de formación local y sostenible, es necesario estudiar los problemas que en ese momento obstaculizan la creación de

¹⁴ Véase, por ejemplo, el estudio realizado por el Marco Integrado para la asistencia técnica en apoyo del comercio y las actividades relacionadas con el comercio de los países menos adelantados (2004) titulado *Removing Obstacles to Growth in Mozambique: a Diagnostic Trade Integration Study*.

esa capacidad, qué modalidades de capacitación existen en el país, y cuáles son los grupos destinatarios de la capacitación en materia de comercio.

A. Grupos destinatarios

23. En el comercio es necesaria una amplia gama de competencias, y los distintos grupos necesitan distintos tipos de conocimientos y competencias en la materia. Estos grupos son los funcionarios de Gobierno, los parlamentarios y los negociadores; el sector empresarial, en particular las empresas del sector primario, de la industria manufacturera y de los servicios; los círculos académicos, las organizaciones no gubernamentales (ONG), los consumidores y otros grupos de la sociedad civil. Sus necesidades de información y de adquisición de conocimientos y competencias variarán evidentemente en función de sus intereses y responsabilidades particulares.

24. Por ejemplo, los responsables de la formulación de políticas necesitarán dominar un amplio abanico de aspectos políticos, económicos, financieros, sociales y reglamentarios relacionados con un tema de comercio en particular. Los empresarios estarán en parte interesados en las consideraciones macroeconómicas, pero de manera más general en las consecuencias sectoriales que pueda tener cada alternativa comercial. Los parlamentarios necesitarán entender las consecuencias legislativas de un acuerdo comercial y las consecuencias económicas de las decisiones comerciales, y tomar medidas al respecto. Los docentes tendrán que educar y formar a la próxima generación de profesionales del comercio, así como realizar investigaciones sobre la información relativa al comercio y a las políticas comerciales. Los periodistas estarán interesados -y querrán influir- en el modo en que la opinión pública juzgará los avances y problemas relacionados con el comercio y el desarrollo. Los grupos de consumidores recabarán información sobre el bienestar, el medio ambiente y las cuestiones sociales. Los profesionales del comercio necesitarán una capacitación especializada y orientada a la práctica.

B. Programas actuales de capacitación relacionada con el comercio

25. En el último decenio, los programas de capacitación han ayudado a los funcionarios de comercio de los países en desarrollo a conocer mejor las normas del comercio mundial y las cuestiones relativas a las negociaciones, así como las opciones comerciales de sus propios países. No cabe duda de que se han realizado progresos. No obstante, también se ha observado que, "pese a la gran cantidad de dinero gastado en esa capacitación, el esfuerzo colectivo ha sido insuficiente para lograr que todos los funcionarios públicos y los interesados del sector privado de los países en desarrollo, en particular de África... alcancen el nivel mundial de competencia profesional necesaria"¹⁵.

26. Parece asimismo que en la mayoría de los casos la duración de la capacitación que se imparte en el marco de programas de asistencia técnica no basta para desarrollar en forma

¹⁵ Las citas que figuran en el presente párrafo y en el siguiente proceden de Geza Feketekuty (2002). *Professionalizing Training in Commercial Diplomacy and Building an Institutional Training Capacity in Disadvantaged Countries*, Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales, WTO Series Number 9.

sostenible una capacidad durante un período de tiempo que permita adquirir una verdadera competencia profesional. "La mayoría de los programas se centran en las normas del comercio internacional o en cuestiones relativas al actual programa de negociaciones: no prestan suficiente atención a la capacitación técnica." Por encima de todo, una de las graves deficiencias de las actuales actividades de asistencia técnica es que "no se está haciendo prácticamente nada para desarrollar una capacidad institucional local destinada a impartir una capacitación eficaz" en los propios países en desarrollo.

27. Por ejemplo, un estudio realizado en África Oriental¹⁶ llegó a la conclusión de que la falta de un enfoque integrado, la concentración en actividades de capacitación de corta duración, la inexistencia de competencias pedagógicas a nivel local y la poca conciencia de la necesidad de capacidades relacionadas con el comercio son factores que han retrasado el desarrollo de una capacidad de formación local e institucionalizada en materia de comercio.

28. Otros observadores¹⁷ también han comparado el relativo éxito del desarrollo de los recursos humanos (es decir, el desarrollo de las capacidades individuales) con la falta de progresos en el desarrollo de las capacidades institucionales. Ha resultado difícil combinar en la práctica la necesidad de desarrollar capacidades individuales con la necesidad de fortalecer las instituciones. Las actividades de corta duración, especiales o excepcionales pueden ser eficaces para atender las necesidades inmediatas de capacitación, pero es posible que no sean necesariamente compatibles con los programas de fomento de la capacidad de larga duración.

C. Modalidades de los programas de educación y capacitación para crear capacidades relacionadas con el comercio

29. Una persona puede aprender de muchas formas: bien mediante la enseñanza y la capacitación escolar o bien, más a menudo, mediante contactos informales con pares o aprendizaje en el trabajo, es decir, mediante prácticas o autoaprendizaje. Los programas de enseñanza y capacitación escolar pueden adoptar distintas modalidades para impartir cursos, compartir información y transmitir conocimientos y competencias. Los programas más flexibles y eficaces también pueden tratar de influir en la creación de canales informales de aprendizaje y contribuir a ello.

30. Por tanto, al examinar las modalidades formales de capacitación, es esencial tener en cuenta: i) la función de complementariedad entre las modalidades; ii) la función de las TIC y las redes como instrumentos de aprendizaje e intercambio; iii) la importancia relativa de los cursos de corta y larga duración y su sostenibilidad; iv) la aportación de material pedagógico pertinente y de buena calidad, como el material de capacitación (por ejemplo, manuales para los cursos, ejercicios de simulación, preguntas, listas de lectura); y v) el modo en que los puntos i) a iv) apoyan la continuación de la capacitación y el aprendizaje (bien en el trabajo o de cara a futuras actividades profesionales, o bien mediante canales formales o informales).

¹⁶ Matambalya, *op. cit.*

¹⁷ Por ejemplo, North-South Institute (2005). *Evaluation of DFID Support to Trade-Related Capacity-building*, febrero.

31. Las siete modalidades de capacitación siguientes son importantes para la educación y la capacitación relacionadas con el comercio:

- **La capacitación directa** impartida por instituciones locales o en el extranjero, con o sin la participación de otros organismos. Por lo general, el comercio internacional se enseña en cursos de económicas, negocios, relaciones internacionales o estudios sobre el desarrollo.
- **La educación a distancia fuera de línea**, mediante el envío de documentos, libros, CD, vídeos o ensayos. Esos cursos pueden dar una mejor respuesta a las personas que carecen de acceso, o tienen escaso acceso (conexión deficiente, etc.) a Internet y a otras fuentes de tecnología.
- **La educación a distancia en línea**, mediante aprendizaje electrónico, bibliotecas electrónicas, debates, charlas, tutorías o videoconferencias. La educación a distancia en línea puede consistir en cursos completos, como el impartido por la Academia Mundial de la OMPI, o en un acceso modular a material de capacitación en línea que puede utilizarse en los cursos existentes o como material educativo independiente, como el ofrecido por el Instituto Virtual de la UNCTAD. También hay muchas licenciaturas reconocidas, que incluyen cursos sobre políticas comerciales impartidos por universidades e institutos en línea o abiertos, como el Educatis (Suiza), la Universidad Abierta Indira Gandhi de la India, o el Campus Numérique Francophone.
- **La cooperación regional**, que supone la colaboración entre instituciones de enseñanza y de capacitación de un país o región concretos. Habida cuenta de la especialización de los cursos y la capacitación relacionados con las políticas comerciales, es probable que las instituciones se beneficien de un fondo común de recursos y conocimientos especializados y de las economías de escala resultantes de la concentración regional. Un ejemplo de cooperación regional satisfactoria en la capacitación sobre políticas comerciales es el Programa de Maestría en Política Comercial Internacional de la Universidad de las Indias Occidentales en Barbados, al que pueden asistir estudiantes de todos los países miembros de la CARICOM. La Facultad Latinoamérica de Ciencias Sociales (FLACSO) ofrece una variedad de programas relacionados con el comercio en distintas universidades de América del Sur y América Central cuyo contenido ha sido desarrollado conjuntamente y compartido por las universidades participantes.
- **El hermanamiento**, que consiste en asociaciones formales entre instituciones de enseñanza y capacitación, tanto a nivel "Norte-Sur" como a nivel "Sur-Sur". El hermanamiento, que se basa en la colaboración entre una institución nacional y un asociado extranjero, puede contribuir al fomento y el sostenimiento de las capacidades. Lo han utilizado varias veces los organismos de ayuda y, aunque no carece de dificultades, por lo general ha tenido resultados positivos¹⁸.

¹⁸ Véase, por ejemplo: D. Olowu (2002). Capacity-building for policy management through twinning: lessons from a Dutch-Namibian case, *Public Administration and*

- **Las becas, viajes de estudios y pasantías**, también a nivel "Norte-Sur" y "Sur-Sur". El aprendizaje basado en la experiencia puede ser un medio particularmente económico de impartir conocimientos. El ejemplo más obvio es el de permitir que negociadores comerciales sin experiencia observen directamente los preparativos, la celebración y el seguimiento de las negociaciones comerciales bilaterales o multilaterales. El proceso de aprendizaje es aún más eficaz cuando la delegación viene acompañada por expertos técnicos que pueden proporcionar información sobre determinadas cuestiones o procesos de negociación. Este tipo de capacitación en el trabajo podría utilizarse más a menudo: "el fomento de mecanismos para el desarrollo de la capacidad en torno a procesos de negociación puede constituir una modalidad muy eficaz"¹⁹.
- **Los cursos y talleres de capacitación**, son cursos sobre cuestiones políticas y técnicas cuya duración puede oscilar entre 2 a 3 días y 2 a 3 meses. Los talleres son extremadamente útiles para impartir conocimientos e información sobre materias específicas y bien definidas, examinar los resultados de las investigaciones y elaborar planes de acción. No obstante, también adolecen de carencias bien conocidas. En primer lugar, puede haber demasiados talleres sobre el mismo tema o temas relacionados, por ejemplo sobre cuestiones relativas a la Ronda de Doha, en los que no haya suficiente coordinación entre los donantes y organismos interesados y las autoridades nacionales. En segundo lugar, la relación entre la participación en los talleres y las posteriores contribuciones a la creación de instituciones es débil y, por consiguiente, no suele lograrse un efecto sostenible. La UNCTAD, por ejemplo, destaca la importancia institucional de formar a los capacitadores (profesionales del comercio, académicos y funcionarios públicos) y conectar a los investigadores y responsables de la formulación de políticas a redes y fuentes de información profesionales que están integradas en los programas de capacitación de la UNCTAD y aumentan su valor; por ejemplo, los cursos de formación de la UNCTAD sobre temas esenciales de la agenda económica internacional organizados con arreglo al párrafo 166 han estudiado las posibilidades de conectar a los participantes con el Instituto Virtual.

32. Así pues, existe una amplia variedad de enfoques y opciones pedagógicos para adquirir competencias. La elección de uno u otro método depende claramente de consideraciones como la adaptación a las necesidades, la idoneidad del nivel y el contenido del curso, la duración, el lugar, el precio y la comodidad. Las ventajas e inconvenientes de las distintas opciones podrán examinarse mejor caso por caso mediante una evaluación de las necesidades de capacitación en una determinada materia. Deben tenerse en cuenta las necesidades locales y el modo en que la capacitación, que suele revestir la forma de módulos de capacitación genérica, puede adaptarse y responder mejor a los entornos locales.

Development, 22, 3: 275-288. El proyecto trataba de fomentar dos tipos de capacidad institucional: la de los gestores de políticas de alto nivel en el gobierno y la capacidad de formación en materia de gestión de políticas en la universidad nacional.

¹⁹ North-South Institute (2005). *Evaluation of DFID's Support to Trade-related Capacity-building*, febrero, párrs. 94 y 95.

33. Todos estos métodos de capacitación plantean una serie de cuestiones. Se trata, por ejemplo, de los siguientes:

- El establecimiento de redes de cooperación con instituciones de capacitación asociadas, nacionales y extranjeras, en particular mediante acuerdos de hermanamiento. Esto también puede contribuir a que los talleres de corta duración tengan efectos a más largo plazo al conectar a los participantes a las redes preexistentes;
- Los mecanismos de financiación, es decir, si la capacitación se financia exclusivamente con recursos nacionales públicos o privados, o si también contribuyen de alguna forma los donantes;
- El grado de apoyo de las organizaciones internacionales o los institutos de investigación de los países desarrollados u otros países en desarrollo;
- La utilización de TIC, en particular para la elaboración y difusión de material didáctico;
- El contenido y la calidad del material didáctico; y
- La deseable combinación entre la capacitación de corta y larga duración.

34. Los métodos de enseñanza y capacitación descritos *supra* no se excluyen mutuamente; hay muchos casos de "combinaciones" o "enfoques híbridos", por ejemplo entre la educación a distancia y la capacitación directa: el programa TrainForTrade de la UNCTAD utiliza la educación en línea antes de los talleres de capacitación directa, lo que contribuye a generar interacción y a equiparar los conocimientos de los participantes antes de seleccionarlos para los cursos de capacitación directa²⁰.

35. No existe ningún orden jerárquico entre las modalidades por ser locales o internacionales, utilizar mayor o menor tecnología o ser sencillas o complejas. En cambio, se superponen, refuerzan y complementan mutuamente a fin de atender las diversas necesidades de los distintos grupos destinatarios.

36. La lista de modalidades y temas de capacitación que figura *supra* no es exhaustiva: puede haber más. El carácter heurístico de la educación y la capacitación implica su evolución constante, a medida que se aprenden las lecciones se descubren nuevos enfoques, se amplía la comunicación y surgen nuevas herramientas de capacitación, lo que también influye en la financiación y el apoyo de las necesidades de capacitación.

²⁰ Véase UNCTAD (2004). *Strategy for Implementing a Distance Learning (DL) Process*. Puede consultarse en: <http://r0.unctad.org/trainfortrade/dlstrategy.pdf>.

IV. FORTALECIMIENTO DE LA CAPACIDAD ANALÍTICA EN MATERIA DE COMERCIO Y VINCULACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN A LA FORMULACIÓN DE POLÍTICAS

A. Necesidad de vínculos más estrechos

37. Es fundamental poder realizar investigaciones rigurosas, empíricas y accesibles orientadas a las políticas para mejorar la integración de los países en desarrollo en la economía internacional y ayudarlos así a alcanzar sus objetivos de desarrollo y a reducir la pobreza. Las negociaciones comerciales internacionales y regionales, así como la formulación y aplicación de políticas adecuadas a nivel nacional, implican un amplio análisis de fenómenos y datos económicos y una evaluación de los efectos económicos de las decisiones sobre políticas comerciales.

38. El fortalecimiento de los vínculos entre las instituciones de investigación, como las universidades, y los responsables de la formulación de políticas y los negociadores (funcionarios públicos, negociadores, parlamentarios) requiere a menudo aportaciones en materia de fomento de la capacidad a nivel individual e institucional. Estas aportaciones pueden provenir de la comunidad internacional o realizarse a través de redes locales, regionales e internacionales de investigadores e instituciones de investigación.

39. En el pasado, la relación entre los investigadores y los planificadores de políticas solía ser unidireccional o "de naturaleza lineal"²¹; los investigadores elaboraban documentos e informes que luego utilizaban los planificadores de políticas para adoptar decisiones y formular posiciones políticas. Más recientemente, se ha venido reconociendo cada vez más la necesidad de que las aportaciones de los investigadores a la formulación de políticas tengan carácter consultivo y de que el flujo de información entre los investigadores y los planificadores de políticas sea bidireccional. Algunas de las ventajas específicas de este enfoque son el mejor conocimiento por los investigadores de las necesidades de los planificadores de políticas y la mejor comprensión de la investigación y sus resultados por parte de los planificadores de políticas.

40. En la práctica, sin embargo, la relación entre los investigadores y los planificadores de políticas no es fácil. Varios problemas han dificultado la utilización eficaz y constructiva de la capacidad local por los gobiernos de los países en desarrollo. Algunos de estos problemas están relacionados con la credibilidad y la confianza: ¿cómo adquieren los investigadores locales credibilidad ante los ojos de los planificadores de políticas y por qué deberían los gobiernos confiar en lo que dicen los investigadores? Por estos motivos, a menudo los gobiernos han solicitado aportaciones y asesoramiento en materia de políticas comerciales a organizaciones internacionales como la UNCTAD o han contratado a conocidas empresas privadas y ONG para que realicen las investigaciones que necesitan. También han utilizado los resultados de las investigaciones de instituciones de crédito o donantes.

41. La pregunta que deben hacerse los países en desarrollo es si la contratación externa de las capacidades de investigación es sostenible y si les ofrece una investigación adaptada a su propio

²¹ D. Tussie, M. P. Riggirozzi y T. Tuplin (2003). A study of policy influence: The G-24 technical support service, consultado en <http://www.idrc.ca/en/ev-31676-201-1-Do-TOPIC.htm>.

entorno local y realizada por profesionales familiarizados y comprometidos con los problemas y las cuestiones de investigación específicas del país. El Instituto de Desarrollo de Ultramar ha elaborado un modelo para prestar un asesoramiento local en materia de políticas basado en la investigación, denominado el marco de "contextos, pruebas y vínculos"²². Este marco pone de relieve una interacción (es decir, no lineal) de tres esferas superpuestas que influyen en la eficacia de la investigación; a saber: el contexto político en el que se realiza la investigación, incluida la economía política de la formulación de políticas comerciales; la credibilidad, utilidad y presentación de las pruebas utilizadas en la investigación; y la importancia de los vínculos entre los investigadores, los negociadores, los planificadores de políticas y la sociedad civil en general, para generar y difundir los resultados de las investigaciones e influir en el programa de políticas.

42. Muchas de las propuestas contenidas en el marco del Instituto de Desarrollo de Ultramar se reflejan en las recomendaciones de un taller organizado conjuntamente por la UNCTAD, la OMC y el CCI sobre el análisis de los datos sobre el comercio y de las políticas comerciales²³. Durante el taller, se celebró un diálogo informal entre los participantes (sobre todo investigadores) y los planificadores de políticas basados en Ginebra, del que resultaron varias recomendaciones específicas para los planificadores de políticas y los investigadores, en particular sobre cómo crear confianza y credibilidad, cómo comunicar y presentar las investigaciones, cómo acceder a los planificadores de políticas y cómo podrían los planificadores de políticas utilizar la capacidad de investigación local.

43. No sólo se ha ido más allá de un proceso lineal de comunicación entre investigadores y planificadores de políticas, sino que se han elaborado otras modalidades institucionales para introducir la investigación basada en la información en el proceso de formulación de políticas. Por ejemplo, a veces se integra a investigadores en los equipos de negociación basados en Ginebra o enviados a misiones para que aporten contribuciones sustanciales y conocimientos analíticos y comuniquen a sus instituciones las preguntas que plantea la investigación y la evolución de las negociaciones. También se ha prestado una mayor atención a la influencia que puede ejercer la investigación en el programa de políticas mediante una mayor concienciación²⁴, o "ilustración"²⁵ de la sociedad y al grado de adopción y utilización de la investigación por los planificadores de políticas.

44. Las redes y el establecimiento de redes, que por lo general se ve facilitado y ampliado en el espacio y en el tiempo gracias a las TIC, también pueden desempeñar una importante función en

²² J. Court y J. Young (2004). Bridging Research and Policy in International Development: Context, Evidence and Links, en ediciones D. Stone y S. Maxwell, *Global Knowledge Networks and International Development*, Routledge.

²³ Instituto Virtual de la UNCTAD (2006). Research-based Policymaking: Bridging the Gap between Researchers and Policymakers, puede consultarse en: <http://vi.unctad.org:8080/unctadvi/secure/resources.jsf?serverNavigation=true>.

²⁴ UNCTAD (2003). Desarrollo de la capacidad. UNCTAD TD/B/50/9.

²⁵ D. Tussie, M. P. Riggirozzi y T. Tuplin (2003), *op. cit.*

el desarrollo de capacidades locales de investigación y en el acercamiento entre los investigadores y los planificadores de políticas. Para hacer frente a los problemas relativos a la responsabilidad, la sostenibilidad y el contexto, puede que sea indispensable cultivar y mantener las redes de investigación locales (y regionales) que unen a las universidades, los grupos de reflexión e institutos de investigación locales y otros organismos no gubernamentales²⁶. Actualmente existen varias redes internacionales de investigación académica conocidas que unen de manera específica a las investigaciones y los investigadores de los países en desarrollo sobre cuestiones comerciales, así como redes locales y regionales de investigación (por ejemplo, el Consorcio Africano de Investigaciones Económicas y el Foro de Investigaciones Económicas para los Países Árabes, la República Islámica del Irán y Turquía). Pueden ser redes formales con una estructura de apoyo, a veces gestionadas o financiadas por organismos internacionales, o relaciones informales entre personas que comparten intereses profesionales similares; a veces se denominan a estas relaciones y redes "comunidades epistémicas" o "comunidades de práctica"²⁷. A fin de resolver los problemas que suelen tener los países en desarrollo para acceder a información y datos, merece la pena evaluar en qué medida las redes de conocimientos ofrecen soluciones para atender las necesidades en materia de investigación y formulación de políticas.

B. Efectos de la investigación en la formulación de políticas y en las políticas: algunos ejemplos

45. En el último decenio ha habido un interés cada vez mayor en analizar si la investigación (en particular la de los países en desarrollo) puede influir en la adopción de las políticas comerciales y en el proceso de formulación de políticas, y de qué manera. Entre las organizaciones que realizan una labor muy activa en esa esfera se cuentan el Instituto de Desarrollo de Ultramar, la Red de desarrollo mundial, las redes de investigación como la LATN, así como los organismos donantes que financian proyectos de investigación (el CIID, el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido) e investigadores particulares (por ejemplo Deravajan, Shantayanan y Robinson, 2002)²⁸.

46. La evaluación de los efectos de la investigación sobre las políticas requiere una definición clara de los cambios de las políticas y la capacidad de aislar los efectos de la investigación respecto de otros factores, como las presiones institucionales y las relaciones de poder. No cabe duda de que esta no es una tarea fácil, ya que, por lo general, los procesos de políticas dependen de multitud de factores; por consiguiente, la investigación puede tener efectos indirectos, es decir, mediante la concienciación²⁹, más que un efecto directo fácilmente discernible.

²⁶ Pierre Sauvé (2004). *Building Capacity for Development through Trade: Perspectives from APEC*, Departamento de Asuntos Exteriores y Comercio Internacional, Canadá.

²⁷ Véase, por ejemplo, <http://www.odi.org.uk/RAPID/Tools/Theory/Index.html>.

²⁸ Deverajan, Shantayanan y Sherman Robinson (2002). *The Influence of Computable General Equilibrium Models on Policy*, TMD discussion paper N° 98.

²⁹ D. Tussie, M. P. Riggirozzi y T. Tuplin, *op.cit.*

47. El enfoque elegido por el CIID para evaluar los efectos del servicio de asistencia técnica de la UNCTAD para el G-24³⁰ (un programa de investigación destinado a asesorar a los diputados y ministros de los países del G-24 sobre cuestiones relativas al sistema financiero internacional y a asuntos monetarios) consistía en entrevistar a investigadores, planificadores de políticas y otros interesados sobre el uso que se había dado a la investigación. Los resultados indican que, aunque el principal efecto (que ha sido el de formular conceptos y opiniones críticas desde la perspectiva de los países en desarrollo e influir en la opinión pública al llegar a un mayor público), ha sido indirecto, se han producido efectos directos en algunos casos, por ejemplo, la investigación realizada sobre los controles del capital jugó un papel importante durante las crisis financieras de finales de los años noventa.

48. El enfoque del Instituto de Desarrollo de Ultramar parte de un claro cambio de políticas, como la adopción de los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza (DELP) como criterio de admisibilidad para obtener los préstamos y participar en los programas de alivio de la deuda del Banco Mundial y el FMI en el marco de la Iniciativa ampliada para los PPME, y a continuación pasa a evaluar la función de la investigación entre los factores determinantes³¹. Los efectos indirectos y a largo plazo de la investigación y la importancia del tiempo y los plazos también se ponen de relieve en el caso de los DELP, en que la investigación para el desarrollo realizada durante los años setenta, ochenta y noventa sentó las bases de los exámenes de políticas adoptados a finales de los años noventa. No obstante, la investigación sobre políticas encomendada a finales de los años noventa por las propias instituciones financieras internacionales (que aumentaron la credibilidad y facilitaron la comunicación con el "usuario" de la investigación, en este caso el Banco Mundial y el FMI) se centró en soluciones operacionales y proporcionó recomendaciones de políticas concretas. El estudio monográfico también destaca la importancia de los vínculos y redes entre los planificadores de políticas, los investigadores y otros interesados como la Jubilee Debt Relief Campaign.

49. Un proyecto de investigación³² realizado en el contexto de la posición negociadora de la India en la OMC sobre la facilitación del comercio ilustra una situación en la que resultan más tangibles los vínculos entre la investigación y el cambio de políticas, que pasaron del aislamiento a una orientación hacia el exterior y a abordar los problemas de los exportadores en los mercados extranjeros. La investigación consistió en un estudio de documentos publicados, una encuesta a exportadores indios, visitas a los puertos, entrevistas con empresas de logística y centros de promoción del comercio y reuniones con PYMES en diversas ciudades. Se han señalado varios motivos por los que la investigación ha logrado influir en las políticas:

³⁰ D. Tussie, M. P. Riggirozzi y T. Tuplin, *op.cit.*

³¹ J. Court y J. Young (2004), *ibíd.*

³² Abhijit Das (2006), UNCTAD India Programme on Strategies and Preparedness for Trade and Globalization in India (Proyecto). Documento elaborado a petición de la Red Latinoamericana de Política Comercial (LATN) y el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo (CIID).

- *Ha sido impulsada por la demanda:* el estudio se realizó a solicitud del Departamento de Comercio y uno de los principales negociadores participó en el estudio desde el principio.
- *Responde a una necesidad:* el proyecto de investigación fue el primero en analizar los problemas de facilitación del comercio de los exportadores indios. No había, por consiguiente, ningún otro estudio "competidor".
- *Es representativa y creíble:* la metodología abarcó una amplia gama de sectores, regiones, etc., y, por tanto, no podía considerarse que obedecía a grupos de presión; además, el apoyo prestado por el programa UNCTAD-India y el hecho de que la organización que realizó el estudio fuera seleccionada mediante un proceso transparente aumentaron la credibilidad política y técnica del proyecto.
- *Ha sido aplicada:* los problemas señalados se basaban en la experiencia de los exportadores y no en consideraciones teóricas.
- *Difusión y aprobación:* los resultados fueron aprobados en un seminario nacional por una amplia gama de partes interesadas, entre ellas las autoridades aduaneras, que se encargarían de hacer cumplir las obligaciones que pudieran surgir.
- *Participación en la aplicación:* aparte de difundir los resultados, el Programa UNCTAD-India ayudó al Departamento de Comercio a redactar las propuestas de negociación sobre la base de las recomendaciones formuladas en el estudio.

50. Los ejemplos citados *supra* indican que ha habido casos en que se ha logrado una formulación de políticas basada en investigaciones e ilustran algunos de los factores determinantes. Al mismo tiempo, los casos expuestos indican que con mucha frecuencia las investigaciones de los países en desarrollo y sobre éstos son dirigidas o apoyadas por organizaciones internacionales u organismos donantes. Por consiguiente, los expertos tal vez deseen abordar la cuestión de si los gobiernos de los países en desarrollo basan la formulación de sus políticas en investigaciones locales y, de ser así, de qué manera:

- ¿Qué factores dificultan los vínculos efectivos entre la investigación y las políticas a nivel local, tanto en lo que respecta a la capacidad disponible de investigación local como en lo relativo a las estrategias de difusión y comunicación? y
- ¿Qué función pueden desempeñar los investigadores, los planificadores de políticas y la sociedad civil de los Estados miembros, así como los organismos internacionales y la comunidad de donantes, para fortalecer la capacidad de investigación local y facilitar la formulación de políticas basada en la investigación en el futuro?

V. PERSPECTIVAS FUTURAS

51. Con referencia al esquema del gráfico que figura al principio del presente documento, el fomento de la capacidad debería concebirse como una estrategia holística de cada país y de la comunidad internacional en general, a quienes corresponde en parte realizar las aportaciones en materia de fomento de la capacidad. El examen de los factores que afectan a la creación de capacidades y conocimientos relacionados con el comercio pone de relieve varias esferas que deberían tener en cuenta los países que tratan de fomentar y fortalecer sus capacidades en esta materia. Destacan **cinco puntos** en particular:

1. ¿Cómo se ha institucionalizado la capacitación de las personas en los países y cómo se garantiza que, además de las personas, también las instituciones locales reciban aportaciones adecuadas en materia de fomento de la capacidad? En resumen, ¿en qué medida son **sostenibles**, desde el punto de vista tanto financiero como de los recursos humanos, la capacitación y la investigación sobre cuestiones comerciales?
2. En lo que respecta a los aspectos **financieros**, ¿cómo puede otorgarse a la creación de capacidad relacionada con el comercio la prioridad que merece en las políticas y estrategias nacionales, así como en las solicitudes de ayuda financiera presentadas a los donantes internacionales? Y ¿en qué medida pueden los donantes responder mejor a esas solicitudes a través de los canales financieros existentes o nuevas iniciativas? Por ejemplo, ¿cómo pueden utilizarse las recomendaciones actuales de la iniciativa de asistencia para el comercio para movilizar una ayuda financiera sostenible para el desarrollo institucional y de los recursos humanos?
3. ¿De qué manera es compatible y complementaria la ayuda destinada a atender necesidades a corto plazo con las necesidades **a más largo plazo** de desarrollo de la capacidad? ¿Cómo se amplía e integra la eficacia de la capacitación de corta duración a las redes nacionales, regionales e internacionales? Los conocimientos y competencias tienden a quedar obsoletos con el paso del tiempo; ¿con qué sistemas cuentan los países para definir y actualizar las necesidades de competencias y conocimientos?
4. ¿Es adecuada la **calidad** de la capacitación y la investigación, tanto si son locales como si son realizadas por organismos y otras instituciones internacionales? ¿Qué puede hacerse para que el material se adapte mejor a las necesidades locales y al nivel y grupo destinatario?
5. ¿Qué función pueden desempeñar **las TIC y las redes** para facilitar y mejorar los programas de capacitación e investigación? ¿De qué manera contribuye positivamente la utilización de las TIC y el establecimiento de redes al desarrollo de una capacitación y una investigación de gran calidad sostenibles a nivel local?
